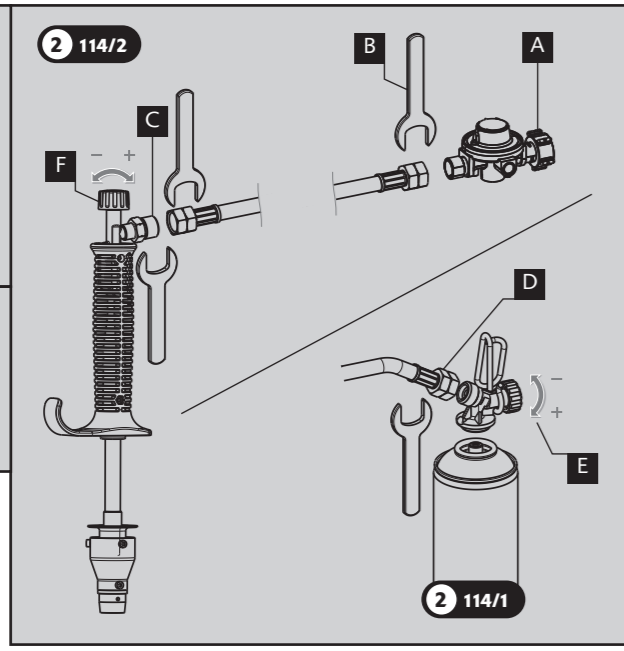


FRANÇAIS Notice d'utilisation
DAOS Ecorneur à gaz Réf. 114 /1 - 114 /2
IMPORTANT : Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à un récipient de gaz.

INTRODUCTION
Débit nominal de l'appareil : 34 g/h - 460 W - 1600 BTU/h (propane 2 bar /29 psi à 20 °C).
Injecteur démontable Réf. 14021 (non fourni) - Changeur injecteur : (Fig.1-A1-A2-A3).
- Panne bouton Réf. 14020.
- Panne crantée Réf. 14015.
Ref. 114/1 : Appareil à pression directe : butane/propane. Ce gaz permet d'être utilisé exclusivement avec les cartouches de gaz EXPRESS Réf. 556.

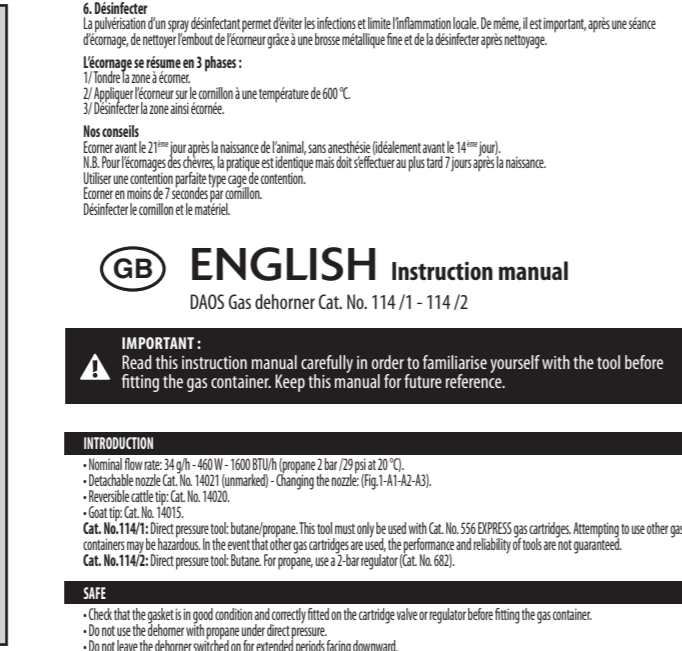
ASSEMBLAGE
Assemblage du tuyau sur le détendeur, la poignée ou le robinet de la cartouche : (Fig. 2B, 2C, 2D), voir « Verifier les étanchéités » chapitre « Sécurité ».
Attention : les connexions de l'appareil avec le tuyau et le robinet de la cartouche (Fig. 2B, 2C) sont critiques, car une étanchéité mal faite, peut entraîner la propagation des pièces, pré-pressurisez manuellement, visser fermement à l'aide de clés plates (couple de serrage : 17 N.m). Voir « Verifier les étanchéités » chapitre « Sécurité ».
Verifiez que l'écrou du détendeur (Fig. 2A) est bien en place, avant d'effectuer le montage de l'appareil sur le nouveau récipient de gaz.



ENGLISH Instruction manual
DAOS Gas dehorner Cat. No. 114 /1 - 114 /2
INTRODUCTION
Nominal flow rate: 34 g/h - 460 W - 1600 BTU/h (propane 2 bar /29 psi at 20 °C).
Detachable nozzle Cat. No. 14021 (shown in Kneecap) - Changing the nozzle: (Fig.1-A1-A2-A3).
Reversible cattle tip: Cat. No. 14020.
Cat. No. 114/1: 2- Direct pressure tool butane/propane. This tool must only be used with Cat. No. 556 EXPRESS gas cartridges.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then open the handle valve (Fig. 2-F).
Cat. No. 114/2: Open the gas container, then open the handle valve (Fig. 2-F).
N.B. The shape of the nut varies according to the country. The connection may, therefore, also vary.
Place an apron (EXPRESS Cat. No. 5460) in front of the burner outlet (Fig. 2-D) and activate it. A characteristic sound is produced upon ignition.



FRANÇAIS Notice d'utilisation
DAOS Gas dehorner Cat. No. 114 /1 - 114 /2
INTRODUCTION
Débit nominal de l'appareil : 34 g/h - 460 W - 1600 BTU/h (propane 2 bar /29 psi à 20 °C).
Injecteur démontable Réf. 14021 (non fourni) - Changeur injecteur : (Fig. 1-A1-A2-A3).
- Panne bouton Réf. 14020.
- Panne crantée Réf. 14015.
Ref. 114/1 : Appareil à pression directe : butane/propane. Ce gaz permet d'être utilisé exclusivement avec les cartouches de gaz EXPRESS Réf. 556.

ASSEMBLAGE
Assemblage du tuyau sur le détendeur, la poignée ou le robinet de la cartouche : (Fig. 2B, 2C, 2D), voir « Verifier les étanchéités » chapitre « Sécurité ».
Attention : les connexions de l'appareil avec le tuyau et le robinet de la cartouche (Fig. 2B, 2C) sont critiques, car une étanchéité mal faite, peut entraîner la propagation des pièces, pré-pressurisez manuellement, visser fermement à l'aide de clés plates (couple de serrage : 17 N.m). Voir « Verifier les étanchéités » chapitre « Sécurité ».
Verifiez que l'écrou du détendeur (Fig. 2A) est bien en place, avant d'effectuer le montage de l'appareil sur le nouveau récipient de gaz.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.

DEINLECTER
La pulvérisation d'un spray désinfectant permet d'éviter les infections et limite l'inflammation locale. De même, il est important, après une séance d'écaillage, de nettoyer l'écorneur de l'écorneur grâce à une brossette métallique fine et de le désinfecter après nettoyage.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.

DEINLECTER
La pulvérisation d'un spray désinfectant permet d'éviter les infections et limite l'inflammation locale. De même, il est important, après une séance d'écaillage, de nettoyer l'écorneur de l'écorneur grâce à une brossette métallique fine et de le désinfecter après nettoyage.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.

ASSEMBLAGE
Assemblage de la slang op de drukregelaar, de handgreep of het kraantje van de patroon (Abb. 2B, 2C, 2D), zie "africhtingen controleren" hoofdstuk "Veiligheid".
Let op dat de aansluitingen van het apparaat op de slang en de slang op de drukregelaar (Abb. 2B, 2C) worden vastgezet door een metaal- of messingverbindend. Controleer de toestand van de voorgespannen bandjes, schroef ze stevig vast met behulp van steekschroef (aantrekkracht: 17 N.m). Zie "africhtingen controleren" hoofdstuk "Veiligheid".
Controleer of de rubber afdichting van de drukregelaar (Abb. 2A) goed op haar plaats zit voordat u het apparaat aansluit op de nieuwe gasvulling.
Assembleer uw apparaat op de gasvulling. Controleer of uw apparaat luchtdicht is aangesloten op de gasvulling.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.

ASSEMBLAGE
Assemblage de la slang op de drukregelaar, de handgreep of het kraantje van de patroon (Abb. 2B, 2C, 2D), zie "africhtingen controleren" hoofdstuk "Veiligheid".
Let op dat de aansluitingen van het apparaat op de slang en de slang op de drukregelaar (Abb. 2B, 2C) worden vastgezet door een metaal- of messingverbindend. Controleer de toestand van de voorgespannen bandjes, schroef ze stevig vast met behulp van steekschroef (aantrekkracht: 17 N.m). Zie "africhtingen controleren" hoofdstuk "Veiligheid".
Controleer of de rubber afdichting van de drukregelaar (Abb. 2A) goed op haar plaats zit voordat u het apparaat aansluit op de nieuwe gasvulling.
Assembleer uw apparaat op de gasvulling. Controleer of uw apparaat luchtdicht is aangesloten op de gasvulling.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.

ASSEMBLAGE
Assemblage de la slang op de drukregelaar, de handgreep of het kraantje van de patroon (Abb. 2B, 2C, 2D), zie "africhtingen controleren" hoofdstuk "Veiligheid".
Let op dat de aansluitingen van het apparaat op de slang en de slang op de drukregelaar (Abb. 2B, 2C) worden vastgezet door een metaal- of messingverbindend. Controleer de toestand van de voorgespannen bandjes, schroef ze stevig vast met behulp van steekschroef (aantrekkracht: 17 N.m). Zie "africhtingen controleren" hoofdstuk "Veiligheid".
Controleer of de rubber afdichting van de drukregelaar (Abb. 2A) goed op haar plaats zit voordat u het apparaat aansluit op de nieuwe gasvulling.
Assembleer uw apparaat op de gasvulling. Controleer of uw apparaat luchtdicht is aangesloten op de gasvulling.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

ASSEMBLY
Assembly of the hose on the regulator, the handle or the cartridge valve: (Fig. 2B, 2C, 2D), see «checking seals in the safety» section.
Check that the regulator's rubber gasket (Fig. 2A) is correctly fitted before connecting the tool to the new gas container. Attach your tool to the gas container. Check that the connection between your tool and the gas container is properly sealed.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.



FRANÇAIS Notice d'utilisation
DAOS Gas dehorner Cat. No. 114 /1 - 114 /2
INTRODUCTION
Débit nominal de l'appareil : 34 g/h - 460 W - 1600 BTU/h (propane 2 bar /29 psi à 20 °C).
Injecteur démontable Réf. 14021 (non fourni) - Changeur injecteur : (Fig. 1-A1-A2-A3).
- Panne bouton Réf. 14020.
- Panne crantée Réf. 14015.
Ref. 114/1 : Appareil à pression directe : butane/propane. Ce gaz permet d'être utilisé exclusivement avec les cartouches de gaz EXPRESS Réf. 556.

ASSEMBLAGE
Assemblage du tuyau sur le détendeur, la poignée ou le robinet de la cartouche : (Fig. 2B, 2C, 2D), voir « Verifier les étanchéités » chapitre « Sécurité ».
Attention : les connexions de l'appareil avec le tuyau et le robinet de la cartouche (Fig. 2B, 2C) sont critiques, car une étanchéité mal faite, peut entraîner la propagation des pièces, pré-pressurisez manuellement, visser fermement à l'aide de clés plates (couple de serrage : 17 N.m). Voir « Verifier les étanchéités » chapitre « Sécurité ».
Verifiez que l'écrou du détendeur (Fig. 2A) est bien en place, avant d'effectuer le montage de l'appareil sur le nouveau récipient de gaz.

TURNING OFF THE TOOL
114/1: After use, close the cartridge valve (Fig. 2-E/ Fig. 3), then wait for the flame to extinguish.
114/2: Following use, close the gas container valve, then wait for the flame to extinguish.
CAUTION: Once the gas container is closed, wait for the burner to extinguish (30 secs to 1 min). Wait for the tool to fully cool down before storing it.
CHANGING THE GAS CONTAINER
Ensure that the tool is turned off before attempting to remove the gas container. The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources.

